

IN MEMORIAM
Obituaries

INGE PFLEIDERER MALAČIČ
(1961–2007)



Letos se je nenadoma in povsem nepričakovano zaključila življenjska pot naše kolegice, umetnostne zgodovinarke Inge Pfleiderer Malačič, ki nas je zapustila v trenutku, ko se je njeno umetnostnozgodovinsko in raziskovalno delo pri nas šele začelo.

Rojena je bila leta 1961 v Aalnu v Nemčiji, kjer je tudi končala osnovno šolanje in gimnazijo. Od leta 1982 je študirala umetnostno zgodovino, zgodovino in klasično arheologijo na Eberhard-Karls-Universität v Tübingenu. Leta 1989 je zaključila magistrski študij na tej univerzi in leta 1990 prav tam nadaljevala s pripravo disertacije *Vasari o kiparstvu. Študije o florentinskem kiparstvu cinquecenta (Vasari über Skulptur. Studien zur Florentiner Skulptur des Cinquecento)*, ki jo je zaključila leta 1998. V zadnjem času se je intenzivno posvečala umetnostnozgodovinskim raziskavam. Tako je nenadna smrt prekinila njeno raziskovanje ikonografije fresk v Lutrovski kleti v Sevnici, ki jih je preučevala z vso za njo značilno temeljitostjo in doslednostjo.

Inge Pfleiderer Malačič bo slovenskim umetnostnim zgodovinarjem ostala v trajnem spominu predvsem kot izjemno vestna in natančna prevajalka in lektorica, kot zgledna kolegica in sodelavka, ki se je vsakega projekta, bodisi lektorskega ali prevajalskega (za *Zbornik za umetnostno zgodovino* in druge publikacije), lotila skrbno in na-

I N M E M O R I A M

tančno. Na njeno prevajalsko in lektorsko zanesljivost in tako rekoč nezmotljivost smo se lahko vsi, ki smo imeli priložnost z njo sodelovati, povsem zanesli.

Tako smo mnogo prezgodaj izgubili kolegico, ki je komaj začela svojo intenzivno raziskovalno pot na področju stenskega slikarstva zgodnjega novega veka pri nas, in sodelavko, katere zanesljivost, natančnost in vestnost bomo še dolgo pogrešali. Ravno tako pa nam bosta brez dvoma še dolgo ostali v spominu njena prijaznost in nevsiljiva skromnost, za katero se je skrivala izjemna delavnost.

Tomislav Vignjević